

Briuselis, 2016 m. sausio 15 d.
(OR. en)

5221/16

COPEN 6
EUROJUST 1
EJN 1

PRANEŠIMAS

nuo:	Ambasadoriaus Anderso Ahnlido (Švedijos nuolatinė atstovybė Europos Sąjungoje)
data:	2015 m. gruodžio 17 d.
kam:	Generalinei direktorei Christine Roger (Europos Sąjungos Taryba)
Dalykas:	Tarybos pamatinis sprendimas 2008/947/TVR dėl teismo sprendimų ir sprendimų dėl lygtinio nuteisimo tarpusavio pripažinimo principo taikymo siekiant užtikrinti lygtinio atleidimo priemonių ir alternatyvių sankcijų priežiūrą – Švedijos pranešimas

Gerbiama generalinė direktore,

Švedijos Vyriausybės vardu pateikiu Jums pranešimą apie nacionalines priemones, kurių buvo imtasi pagal 2008 m. lapkričio 27 d. Pamatinio sprendimo 2008/947/TVR 25 straipsnio 2 dalį.

(Pagarbiai)

(parašas) Anders Ahnlid

Pranešimas apie nacionalines priemones siekiant įvykdyti Švedijos įsipareigojimus Europos Sąjungos atžvilgiu

Pagal 2008 m. lapkričio 27 d. Pamatinio sprendimo 2008/947/TVR dėl teismo sprendimų ir sprendimų dėl lygtinio nuteisimo tarpusavio pripažinimo principo taikymo siekiant užtikrinti lygtinio atleidimo priemonių ir alternatyvių sankcijų priežiūrą 25 straipsnio 2 dalį valstybės narės privalo perduoti Tarybos generaliniam sekretoriatui ir Komisijai nuostatų, kuriomis į jų nacionalinę teisę perkeliama šiuo pamatiniu sprendimu joms nustatyti įpareigojimai, tekstą¹.

Pamatinis sprendimas Švedijoje įgyvendintas atitinkamai įstatymu ir potvarkiu dėl su laisvės atėmimu nesusijusių bausmių pripažinimo ir vykdymo Europos Sąjungoje ir tam tikrais atitinkamais kitų įstatymų bei potvarkių pakeitimais (žr. priedus). Naujasis įstatymas bei potvarkis ir susiję atitinkami pakeitimai įsigalios 2016 m. sausio 1 d. Šiuo metu Švedija yra įgyvendinusi pamatinį sprendimą.

Šie aktai Komisijai pateikiami per Nacionalinių vykdymo priemonių (MNE) įgyvendinimo duomenų bazę.

Be to, vadovaudamasi pamatiniu sprendimu Švedija pateikia šiuos pranešimus ir deklaracijas.

Pranešimas pagal 3 straipsnio 1 dalį

Pagal pamatinio sprendimo 3 straipsnio 1 dalį Tarybos generaliniam sekretoriatui pranešama toliau nurodyta informacija.

Pagal pamatinį sprendimą Švedijos kalėjimų ir lygtinio nuteisimo tarnyba yra kompetentinga institucija tuo atveju, kai Švedija yra sprendimą priėmusi valstybė arba vykdančioji valstybė.

¹ Sekretoriato pastaba: nurodytas tekstas nepridedamas prie šio dokumento.

Lygtinio paleidimo komisijos ir bendrosios kompetencijos tesimai taip pat yra kompetentingos institucijos tuo atveju, kai Švedija yra sprendimą priėmusi valstybė ir kai lygtinio paleidimo komisija arba teismas priima tuos tolesnius sprendimus, kurie nurodyti 17 straipsnyje. Lygtinio paleidimo komisija taip pat yra kompetentinga institucija, kai Švedija yra sprendimą priėmusi valstybė tais atvejais, kai komisija priima tuos sprendimus dėl lygtinio nuteisimo, kurie nurodyti 2 straipsnio 5 dalyje.

Švedijos kalėjimų ir lygtinio nuteisimo tarnybos kontaktiniai duomenys:

Kriminalvården

Huvudkontoret

601 80 NORRKÖPING

Sweden

Tel. + 46 77 228 08 00

Faks. + 46 11 496 36 40

El. paštas: hk@kriminalvarden.se

Pranešimas pagal 4 straipsnio 2 dalį

Pagal 4 straipsnio 2 dalį Švedija nevykdo jokių kitų sankcijų ar lygtinio atleidimo priemonių, be nurodytųjų 4 straipsnio 1 dalyje, priežiūros.

Deklaracija pagal 5 straipsnio 4 dalį

Pagal 5 straipsnio 4 dalį Švedijos kompetentinga institucija – Švedijos kalėjimų ir lygtinio nuteisimo tarnyba – gali (tais atvejais, kurie numatyti 5 straipsnio 2 dalyje) sutikti, kad su laisvės atėmimu nesusijusios bausmės vykdymas būtų perduotas Švedijai, jei jos vykdymo užtikrinimo perdavimas Švedijai palengvintų nuteistojo asmens socialinę reabilitaciją ir tai būtų tikslinga.

Deklaracija pagal 14 straipsnio 3 dalį

Pagal 14 straipsnio 3 dalį Švedija, kaip vykdančioji valstybė, niekada neprisiims jurisdikcijos priimti tuos tolesnius sprendimus, kurie nurodyti 14 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose.

Deklaracija pagal 21 straipsnį

Pagal pamatinio sprendimo 21 straipsnį liudijimas turi būti parašytas švediškai arba išverstas į švedų kalbą. Švedija taip pat sutinka, kad liudijimas būtų išverstas į danų, norvegų ar anglų kalbą.
